

SL Program

Sobota, 13. julij

16.00 – 23.00

Istrska tržnica lokalnih dobrot:

degustacija in ponudba domačih proizvodov domačinov na stojnicah; domače vino, istrski rdeči česen in druge kulinarične dobrote

Ogled vaških znamenitosti:

- Kapelučina hiša (etnološki muzej)
- Cerkev Marije Rožnovenske in zvonik sv. Jožefa

Vaški godec s harmoniko in humorist Vitorjo

17.00 – 17.30

Voden ogled vasi

18.00 – 19.00

Kulinarična delavnica istrske kuhinje z Marijo Merljak

19.30

Odprtje praznika in dobrodošlica obiskovalcem

20.00

Vaška fešta:

plesna točka Ana Lozar in Janez Šepetavc, glasba za ples ansambel Mladi gamsi

Nedelja, 14. julij

16.00 – 23.00

Istrska tržnica lokalnih dobrot:

degustacija in ponudba domačih proizvodov domačinov na stojnicah; domače vino, istrski rdeči česen in druge kulinarične dobrote

Ogled vaških znamenitosti:

- Kapelučina hiša (etnološki muzej)
- Cerkev Marije Rožnovenske in zvonik sv. Jožefa

Vaški godec s harmoniko in humorist Vitorjo

20.00

Istrski večer:

skupina Laurilyn, skupina Istranbul

IT Programma

Sabato, 13 luglio

16.00 – 23.00

Mercato agricolo istriano:

degustazione e offerta dei prodotti locali: vino locale fatto in casa, aglio rosso istriano e altre prelibatezze gastronomiche

Visita delle attrazioni del paese:

- la Casa di Kapeloča (museo del paese con collezione etnografica)
- la Chiesa della Madonna del Rosario e il campanile di San Giuseppe

Vitorjo, musicista ed umorista

17.00 – 17.30

Visita guidata del villaggio

18.00 – 19.00

Laboratorio culinario: cucina istriana con Marija Merljak

19.30

Inaugurazione della festa

20.00

Festa di paese:

ballerini Ana Lozar e Janez Šepetavc, gruppo Mladi gamsi

Domenica, 14 luglio

16.00 – 23.00

Mercato agricolo istriano:

degustazione e offerta dei prodotti locali: vino locale fatto in casa, aglio rosso istriano e altre prelibatezze gastronomiche

Visita delle attrazioni del paese:

- la Casa di Kapeloča (museo del paese con collezione etnografica)
- la Chiesa della Madonna del Rosario e il campanile di San Giuseppe

Vitorjo, musicista ed umorista

20.00

Serata istriana:

gruppo Laurilyn, gruppo Istranbul

EN Programme

Saturday, 13th July

4.00 pm – 11.00 pm

Istrian market:

free tastings and offer of homemade products: local wine, Istrian red garlic and other homemade food/products

Sightseeing of local sights:

- Kapeluča's House (village museum with ethnological collection)
- Church of Our Lady of the Rosary and St. Joseph's Bell Tower

Musician and comedian Vitorjo

5.00 pm – 5.30 pm

Guided tour of the village

6.00 pm – 7.00 pm

Culinary workshop: Istrian cuisine with Marija Merljak

7.30 pm

Feast inauguration and welcome greeting to visitors

8.00 pm

Village fete:

dancers Ana Lozar and Janez Šepetavc, ensemble Mladi gamsi

Sunday, 14th July

4.00 pm – 11.00 pm

Istrian market:

free tastings and offer of homemade products: local wine, Istrian red garlic and other homemade food/products

Sightseeing of local sights:

- Kapeluča's House (village museum with ethnological collection)
- Church of Our Lady of the Rosary and St. Joseph's Bell Tower

Musician and comedian Vitorjo

8.00 pm

Istrian evening:

band Laurilyn, band Istranbul

www.portoroz.si
All the activities are free of charge.
L'accesso a tutte le attività è gratuito.
Vse aktivnosti so brezplačne.



**Nova vas
NAD DRAGONJO
13.-14. 7. 2019**



**Praznik vina
in česna
Festa del vino
e dell'aglio**
Garlic and wine fest

Nova vas NAD DRAGONJO

13.–14. 7. 2019

1 Mavricija Pucer
Nova vas 12

2 Kmetija Bruno Peroša
Nova vas 14a

3 Tako lepo, Dejan Jež s.p.

4 Ljudmila Deželjin

5 Pr' pašna (Edi Gorela)
Nova vas 10b

6 Stanko Gorela
Nova vas 51

7 Marino Bažec

8 Boris Gorela
Nova vas 53

9 Društvo Izhod
Nova vas 55

10 Štarija Pr' Vance
Nova vas 54

11 Gostilna Na Burji
Nova vas 57

12 Danijela Rušnjak
Nova vas 2

13 Oljkarstvo Jerebica
Nova vas 62

14 Pucer z vrha
Nova vas 60a

15 Kmetija Prodan
Nova vas 3

16 Kmetija Hribar-Kranjc

17 Kmetija Pr' Cesarju (Igor Bizilj)

18 Mlin Košak (Jože Košak)

19 Volk Turjaški (Matjaž Anžur)

i INFO:
Prodaja kuponov
Vendita coupon
Coupon selling

B BUS

P Parkirišče
Parceggio
Parking

K Kulturni dom
Casa di cultura
House of culture

C Cerkev in zvonik
Chiesa e campanile
Church and bell tower

M Kapelučina hiša
Casa di Kapeluča
Kapeluča's house

8. Praznik vina *in česna*

8° Festa del vino
e dell'aglio

8th Garlic
and wine fest

SL **Brezplačen avtobusni prevoz**
Piran – Bernardin – Portorož –
Lucija – Sečovelje – Nova vas

Sobota ODHODI IZ PIRANA:
15.30 / 16.30 / 17.30 / 18.30 / 19.30 / 20.30
ZADNJI ODHOD IZ NOVE VASI: ob 24.00

Nedelja ODHODI IZ PIRANA:
15.30 / 16.30 / 17.30 / 18.30 / 19.30 / 20.30
ZADNJI ODHOD IZ NOVE VASI: ob 22.00

IT **Servizio navetta gratuito**
Pirano – Bernardino – Portorose –
Lucia – Sicciole – Nova vas

Sabato PARTENZE DA PIRANO:
15.30 / 16.30 / 17.30 / 18.30 / 19.30 / 20.30
ULTIMA PARTENZA DA NOVA VAS: alle 24.00

Domenica PARTENZE DA PIRANO:
15.30 / 16.30 / 17.30 / 18.30 / 19.30 / 20.30
ULTIMA PARTENZA DA NOVA VAS: alle 22.00

EN **Free bus**
Piran – Bernardin – Portorož –
Lucija – Sečovelje – Nova vas

Saturday DEPARTURES FROM PIRAN:
3.30 pm / 4.30 pm / 5.30 pm / 6.30 pm /
7.30 pm / 8.30 pm
LAST DEPARTURE FROM NOVA VAS: 0.00 am

Sunday DEPARTURES FROM PIRAN:
3.30 pm / 4.30 pm / 5.30 pm / 6.30 pm /
7.30 pm / 8.30 pm
LAST DEPARTURE FROM NOVA VAS: 10 pm